



# Η ΙΣΤΟΡΙΑ

Καταζίνα Ρατζίβιλ

ΤΩΝ

Εικονογράφηση  
Γιοάνα Τσαπλέσκα

# ΓΥΝΑΙΚΩΝ



ΜΕΤΟΙΧΜΙΩ







**Η ΙΣΤΟΡΙΑ  
ΤΩΝ  
ΓΥΝΑΙΚΩΝ**

**ΠΡΩΤΗ ΕΚΔΟΣΗ** Μάρτιος 2026

**ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ** *Historia Kobiet*

**ΚΕΙΜΕΝΟ** Katarzyna Radziwiłł

**ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ** Joanna Czaplewska

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ** Αναστασία Χατζηγιαννίδη

**ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΔΟΚΙΜΙΩΝ** Κατερίνα Λελούδη

**ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ** Γιώτα Αλεξάνδρου

ISBN 978-618-03-4771-5

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 84771

Κ.Ε.Π. 6282 Κ.Π. 21268

- © 2019, Muchomor (για την πολωνική έκδοση)
- © Katarzyna Radziwiłł (για το κείμενο)
- © Joanna Czaplewska (για την εικονογράφηση)
- © Yarit Diez Yerep (για το κείμενο του κεφαλαίου «Οι γυναίκες στον κόσμο»)
- © 2023, Ediciones Ekaré (για την ισπανική έκδοση του κεφαλαίου «Οι γυναίκες στον κόσμο»)
- © 2024, Εκδόσεις ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ (για την ελληνική γλώσσα)

Μέσω του KaBooks rights agency – Karolina Jaszecka

Η έκδοση πραγματοποιήθηκε με την υποστήριξη του Copyright Poland Translation Programme.



#### **ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**

- *Histoire des femmes en Occident*, Georges Duby, Michelle Perot, Perrin 2002
- *Egipcjanki*, Christian Jacq, Świat Książki 2008
- *Życie codzienne w Grecji w epoce homeryckiej*, Émile Mireaux, PIW 1962
- *Życie codzienne w Grecji za czasów Peryklesa*, Robert Flaceliere
- *Życie codzienne w Rzymie w okresie rozkwitu cesarstwa*, Jérôme Carcopino, PIW 1960
- *Kobieta w czasach katedr*, Régine Pernoud, PIW 1990
- *Kronika kobiet*, Wydawnictwo «Kronika», Warszawa 1993
- *Ilustrowana historia strojów*, Arkady, Warszawa 2008



Καταζίνα Ρατζίβιλ

# Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ



Εικονογράφηση  
Γιοάνα Τσαπλέφσκα

Μετάφραση  
Αναστασία Χατζηγιαννίδη

ΜΕΤΟΙΧΜΙΟ

# 30000 - 10000 π.Χ.



Οι πρώτοι άνθρωποι ζούσαν σε ομάδες των 20-30 ατόμων. Δεν είχαν σπίτια. Μετακινούνταν από το ένα μέρος στο άλλο για να κυνηγήσουν άγρια ζώα, όπως μαμούθ, τάρανδους και αρκούδες. Έβρισκαν καταφύγιο σε σπηλιές ή ζούσαν σε σκηνές τις οποίες κατασκεύαζαν με δέρματα ζώων.

## ΖΟΥΣΑΝ ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ

Οι γυναίκες φρόντιζαν τα παιδιά. Προσπαθούσαν να επικοινωνήσουν μαζί τους βγάζοντας διάφορους ήχους. Τα παιδιά άρχιζαν να απαντούν και είναι πιθανό κάπως έτσι να προέκυψε η ομιλία. Οι γυναίκες δεν καταλάβαιναν ακόμη πως οι άντρες ήταν οι πατεράδες των παιδιών τους. Τα μεγάλωναν μαζί με άλλες γυναίκες, ενώ ο ρόλος των αντρών ήταν να εξασφαλίζουν τροφή για την ομάδα. Δεν υπήρχε η οικογένεια όπως τη γνωρίζουμε σήμερα. Ζούσαν όλοι μαζί.



Οι άντρες αφιέρωναν τον περισσότερο χρόνο τους στο δύσκολο και επικίνδυνο κυνήγι.

ΓΥΝΑΙΚΑ  
ΑΛΕΘΕΙ  
ΜΕ ΠΕΤΡΕΣ  
ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΑ  
ΓΙΑ ΖΥΜΗ



Οι γυναίκες ετοιμάζαν φαγητό από ό,τι φύτρωνε τριγύρω: Έπλαθαν ζύμη από δημητριακά, έφτιαχναν σαλάτες από φύλλα και ρίζες, πλιγούρι από σπόρους, πάστα από κεδροκούκουτσα και μέλι, αφεψήματα από κιχώριο. Σλουρπι!

Με τον καιρό έμαθαν να φτιάχνουν πέτρινες καθαρόλες και να μαγειρεύουν. Από τα οστά των ζώων έφτιαχναν κουτάλια και άλλα εργαλεία. Τα ψιλά κόκαλα χρησίμευαν ως βελόνες για να ράβουν ρούχα από δέρματα ζώων, ενώ από κοχύλια και βότσαλα δημιουργούσαν κοσμήματα.



# ΠΡΟΪΣΤΟΡΙΚΗ ΤΕΧΝΗ

Στους τοίχους των σπηλαίων ζωγράφιζαν ζώα και σκηνές κυνηγιού. Ήταν κάτι σαν μάγια: Πίστευαν πως τα ζωγραφισμένα ζώα θα εμφανίζονταν στην περιοχή και έτσι θα μπορούσαν να τα κυνηγήσουν. Οι σπηλαιογραφίες συχνά απεικόνιζαν και ταύρους, που ήταν ιερά ζώα.

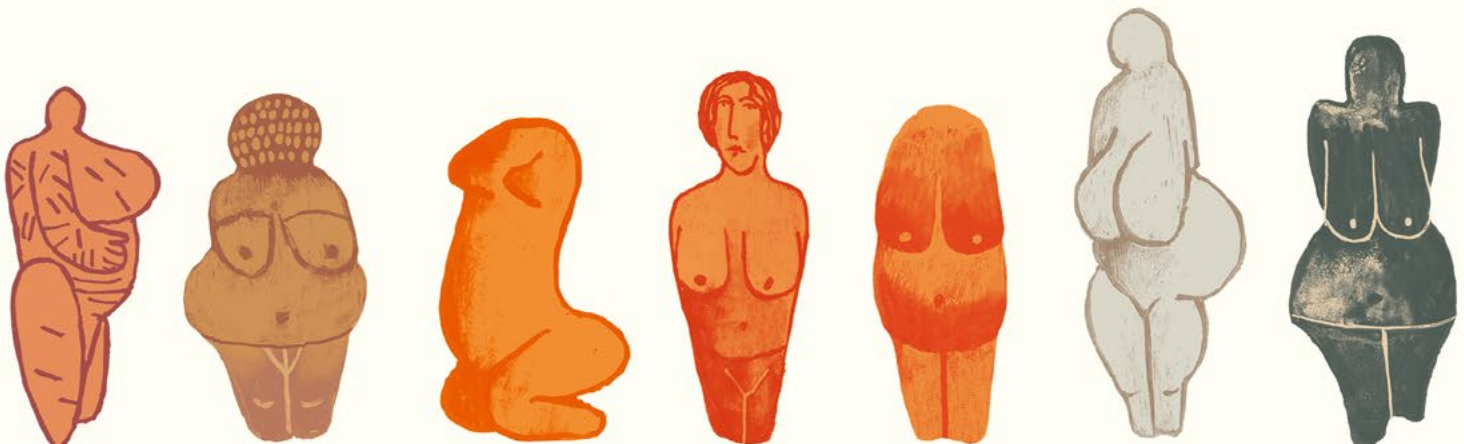


ΣΕ ΣΠΗΛΑΙΟ ΤΗΣ ΑΡΓΕΝΤΙΝΗΣ ΕΧΟΥΝ ΒΡΕΘΕΙ ΖΩΓΡΑΦΙΣΜΕΝΕΣ ΠΑΛΑΜΕΣ!



ΣΠΗΛΑΙΟΓΡΑΦΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ «ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΩΝ ΤΑΥΡΩΝ» ΣΤΟ ΛΑΣΚΟ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ. ΤΑ ΚΕΡΑΤΑ ΤΩΝ ΤΑΥΡΩΝ ΘΥΜΙΖΟΥΝ ΔΡΕΠΑΝΟΕΙΔΗ ΣΕΛΗΝΗ!

Οι γυναίκες χρησιμοποιούσαν πέτρες για να δημιουργήσουν αγαματάκια γυναικείων μορφών. Μερικά αναπαριστούσαν μια θεά, μια μητέρα, ενώ άλλα έμοιαζαν με πορτρέτα ανθρώπων που ζούσαν τότε.



# ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

Οι γυναίκες δημιούργησαν το πρώτο ημερολόγιο, το οποίο βασιζόταν στις φάσεις της Σελήνης. Σε αυτό το σεληνιακό ημερολόγιο ο μήνας είχε 28 ημέρες.

ΝΕΑ  
ΣΕΛΗΝΗ  
ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ  
ΔΕ  
ΦΑΙΝΕΤΑΙ



ΠΑΝΣΕ-  
ΛΗΝΟΣ



ΓΥΝΑΙΚΑ  
ΣΧΕΔΙΑΖΕΙ  
ΤΙΣ ΦΑΣΕΙΣ  
ΤΗΣ ΣΕΛΗΝΗΣ

# Η ΕΞΗΜΕΡΩΣΗ ΤΩΝ ΑΓΡΙΩΝ ΖΩΩΝ

Η μυρωδιά του φαγητού τραβούσε διάφορα άγρια ζώα, όπως λύκους και τσακάλια. Ο άνθρωπος τα εξημέρωσε κι έγιναν κατοικίδια σκύλοι. Πρόσεχαν τα παιδιά και βοηθούσαν τους άντρες στο κυνήγι.

ΚΑΤΟΙΚΙΑ ΑΠΟ  
ΔΕΡΜΑΤΑ ΖΩΩΝ



Η ιστορία που γνωρίζουμε είναι η ιστορία των αντρών.  
Τι έκαναν όμως οι γυναίκες σε κάθε εποχή;  
Με άλλα λόγια, πώς διαφέρει η ιστορία των γυναικών  
από εκείνη των αντρών;

Μια αναδρομή στην ανθρώπινη ιστορία,  
από την προϊστορία έως τον 21ο αιώνα, από την οπτική  
γωνία μιας γυναίκας. Μέσα από το βιβλίο αυτό  
θα μάθεις πώς περνούσαν οι γυναίκες τις μέρες τους  
σε διαφορετικές εποχές, τι τους επιτρεπόταν και τι όχι,  
πότε και πώς απέκτησαν πρόσβαση στην εκπαίδευση,  
πώς άρχισαν να επιλέγουν σταδιοδρομία, και πολλά άλλα.



Από 7 ετών

ISBN: 978-618-03-4771-5



ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 84771

metaixmio.gr